Downloaded from UvA-DARE, the institutional repository of the University of Amsterdam (UvA)
http://dare.uva.nl/document/128490

File ID	128490
Filename	Bijlagen
Version	Final published version (publisher's pdf)

SOURCE (OR PART OF THE FOLLOWING SOURCE):

Type	Dissertation
Title	Lees- en spellingvaardigheden van brugklassers
Author	G.M. Schijf
Faculty	Faculty of Social and Behavioural Sciences
Year	2009
Pages	VIII, 352
ISBN	978-90-6813-864-1

FULL BIBLIOGRAPHIC DETAILS:
http://dare.uva.nl/record/299152

Copyright

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other then for strictly personal, individual use.

UvA-DARE is a service provided by the library of the University of Amsterdam (http://dare.uva.nl)

Bijlagen

Leenwoordenlijst

jack	T-shirt	leasen	taperecorder
rail	blocnote	panty	skateboarden
jam	gangster	stationcar	tearoom
cake	workshop	snackbar	buggy
fan	coach	cashewnootje	kaascracker
tram	dealer	jazzmuziek	playbackshow
lunch	cowboy	badminton	circusclown
plastic	happy	voetbalmatch	diskjockey
baby	caravan	babysitter	copyright
tank	stewardess	beauty	society
planning	okay	scooter	diskdrive
lady	gentleman	racen	donderspeech
jungle	camping	scanner	hometrainer
captain	container	weekenddienst	efficiency
training	happening	brainstormen	deleten
computer	sandwich	laserstraal	videogame
handicap	design	stopwatch	pokerface
service	bacon	teamverband	entertainer
timing	touringcar	jukebox	joyriding
manager	paperclip	walkietalkie	bodybuilder
flat	dancing	grapefruit	cocktailshaker
privacy	volleybal	tonic	tennisracket
make-up	freewheelen	metallic	workaholic
show	dashboard	inzoomen	audiorack
body	playboy	afvalrace	cassettetape
detective	teenager	cartoon	glamour
budget	fancyfair	speedboot	updaten
flirten	story	warming-up	touroperator

De opgemaakte leenwoordenlijst met achtergrondinformatie, instructie, correctie-model en voorlopige gestandaardiseerde normering kan gratis gedownload worden van www.muiswerk.nl onder ‘kennishoek’.

Stilleestest
© Muiswerk Educatief
Rubriek A (per zin 6/7 woorden, 7/9 lettergrepen, totaal 52 woorden, 65 lettergrepen, 190 tekens excl. spaties)
- op een rivier kun je dansen (6-8)
- je bent op school om te leren (7-8)
- in een auto kun je sturen (6-8)
- als je kijkt zijn je ogen open (7-8)
- horen doe je met je ogen (6-8)
- de dag voor zondag is het dinsdag (7-9)
- je droogt je af met een balpen (7-8)
- met kiespijn moet je naar de bakker (7-9)

Rubriek B (per zin 6 woorden, 12/13 lettergrepen) (totaal 47 woorden, 100 lettergrepen, 283 tekens excl. Spaties)
- bankbiljetten kunnen in een portemonnee(5-12)
- naar mooie muziek luisteren is levensgevaarlijk (6-13)
- je kunt inademen door je neusgaten (6-11)
- in de rekenlessen leer je fotograferen (6-13)
- telefoneren doe je met een eetlepel (6-12)
- het tegenovergestelde van klein is aardig (6-13)
- pasgeboren baby's hebben veel zorg nodig (6-12)
- levensmiddelen koop je in het theater (6-12)

Rubriek C (per zin 12/13 woorden, 19/20 lettergrepen) (totaal 101 woorden, 157 lettergrepen, 469 tekens excl spaties.)
- je kun heel goed bergen beklimmen als je in Nederland op vakantie bent (13-20)
- als je op vrijdagavond gaat slapen is het de volgende dag zondag (12-19)
- voor het maken van een werkstuk kun je informatie op internet vinden (12-20)
- het is de taak van een loodgieter om patiënten weer gezond te maken (13-19)
- als je in een restaurant gegeten hebt, moet je betalen voor je vertrekt (13-20)
- met het recept van de dokter ga je naar de apotheek voor medicijnen (13-20)

Spelling Nederlands

© Muiswerk Educatief

1 De meeste [artikelen] zijn geprijsd.
2 Sommige meisjes komen met de fiets. Ria [bijvoorbeeld].
3 Annelies verzamelt [schoenendozen].
4 Hebben jullie lekker [gevaren]?
5 De kat [springt] in de boom.
6 Hoor je het [gejank] van de hond?
7 Wat zijn er toch veel [nieuwsgierige] mensen!
8 Rijd jij op [kunstschaatsen] tegenwoordig?
9 We doen wat mosterd bij die [knakworstjes].
10 [Waarschijnlijk] heeft Joop het gedaan.
11 Toen de schutting [voltooid] was, werd hij geverfd.
12 Hij is [verscheidene] keren gewaarschuwd.
13 De [koningin] droeg een zijden jurk.
14 We hadden een [fraai] uitzicht bovenop de berg.
15 Wie is de [bekendste] voetballer van Ajax?
16 Er waren weer [ongeregeldheden] na de wedstrijd.
17 De [festiviteiten] duurden een hele week.
18 We hebben hem [voortdurend] geholpen.
19 Er waren [talloze] schaatsers op het ijs.
20 Vorig jaar [brandden] hier drie huizen af.
21 Ik geloof dat zij haar kapsel telkens [verandert].
22 Het [koperen] beslag is helemaal groen geworden.
23 Wanneer [word] je twintig?
24 Geert heeft een [bijzondere auto] gekocht.
25 Daar ben ik [absoluut] op tegen!
26 Naar welk [programma] wil jij kijken?
27 Deze bedragen moet je [optellen].
28 Het is een [fantastische] jongen.
29 Deze [handdoek] is pas gewassen.
30 Ik heb het jack in de [etalage] gezien.
31 De [vermelde] gegevens kloppen niet.
32 Denk maar niet dat ik dat leuk[vind].
33 Dat medicijn is alleen in de [apotheek] verkrijgbaar.

34 Geef mij maar een beker [chocolademelk].
35 Ik heb net mijn tanden [gepoetst].
36 Is de [schuurdeur] op slot?
37 Klaas moet vanavond [overwerken].
38 Hans is in [februari] jarig.
39 Er worden [internationale] wedstrijden gehouden.
40 Onze Anja is nogal [milieubewust].

Spelling Engels
© Muiswerk Educatief
1 Under the water I saw a beautiful [fish].
2 [Which] school are you on?
3 Hand me your [passport], please.
4 In the centre of the city is an old [church].
5 This exercise is very [difficult].
6 We had a [wonderful] evening.
7 They were cooking in the [kitchen].
8 Don't be [silly], we've got more than enough time!
9 Do you have [nothing] to say?
10 There are ten boys and [fourteen] girls in my class.
11 I had a bag [full] of sandwiches.
12 The girl was playing [with] her dolls.
13 This year we go to an [island] in our summer vacation.
14 At a [quarter] past eight the show begins.
15 My [cousin] James lives in London.
16 Good [afternoon] sir, can I help you?
17 Do you know who lives [downstairs]?
18 The winner finished [twelve] minutes ago.
19 [These] words are not easy to write, are they?
20 It's [dangerous] to cross the street here.
21 Jones is a [British] surname.
22 I've made a [photograph] of Westminster Abbey.
23 An [apple] a day keeps the doctor away.
24 Do you [know] what time it is?

25 Look at these pictures, [they're] so nice!
26 Send us a [postcard] when you have arrived.
27 At the [backside] of this book is a picture.
28 Somewhere [between] ten and eleven o'clock I'll be there.
29 Do you like coffee or [tea]?
30 I'm going to the theatre with my [father].

Enquête over lezen

1 Toen je zelf nog niet kon lezen, hoe vaak werd je toen voorgelezen? Schaal: elke dag, een paar keer per week, ongeveer één keer per week, een heel enkele keer, nooit. (0-4 punten)
2 Heb je zelf boeken? Schaal: nee; ja, minder dan 5, 5-10; 10-50; meer dan 50 (0-4 punten).
3 Hebben je ouders boeken? Schaal: nee; ja, minder dan 10; 10-20; 20-100; meer dan 100 (0-4 punten).
4 Hoeveel tijd per week lees je in tijdschriften (strips of andere tijdschriften)? Schaal: minder dan een half uur; ½ uur tot 1 uur; 1-2 uur; 2-3 uur; meer dan 3 uur (0-4 punten).
5 Hoeveel tijd per week lees je in boeken? Schaal: minder dan een half uur; ½ uur tot 1 uur; 1-2 uur; 2-3 uur; meer dan 3 uur (0-4 punten).
6 Leen je wel eens boeken in de bibliotheek? Schaal: ja, elke week verschillende boeken; ja, elke week een boek; ja, regelmatig, maar minder dan één keer per week; nee, eigenlijk nooit (0, 3 of 4 punten).
7 Vind je lezen fijn? Schaal: ja, heel erg fijn; ja, best wel; gaat wel; niet zo erg; nee, helemaal niet (0-4 punten).
8 Vind je het fijn om een boek uit te zoeken in een boekwinkel of in de bibliotheek? Schaal: Nee, helemaal niet; nee, niet zo erg; gaat wel; ja, best wel; ja, heel erg fijn (0-4 punten).
9 Na hoeveel keer lezen herken je een moeilijk Nederlands woord? Schaal: altijd direct, na één keer lezen, meestal wel direct, na twee keer lezen, na drie of meer keer lezen, vaak helemaal niet (0-4 punten).
10 Hoeveel problemen heb je met lezen? Schaal: geen, een beetje, regelmatig, veel, heel veel (0-4 punten).
11 Wanneer heb je op de basisschool AVI-9 gehaald? Schaal: In groep 4 of eerder, in groep 5, in groep 6, in groep 7 of 8, ik weet het niet (0-4 punten).

12 Hiernaast staan vijf titels van boeken. Hoeveel van die boeken ken je?
Schaal: geen enkele, een, twee, drie, vier, vijf (0-5 punten)?
- Een krokodil in de heg
- Floddertje
- Matilda
- Rupsje Nooitgenoeg
- Kikker is verliefd

13 Hiernaast staan nóg vijf titels van boeken. Hoeveel van die boeken ken je?
Schaal: geen enkele, een, twee, drie, vier, vijf (0-5 punten)?
- Minoes
- de GVR
- Krassen in het tafelblad
- De kleine kapitein
- Kappen!

14 Hiernaast staan nóg vijf titels van boeken. Hoeveel van die boeken ken je?
(Geen X-punten maar Y-punten voor het meten van antwoordbias, maximaal 5.)
- De ezel en de vos
- Het feestje van Marlijn
- De zwarte school
- Dappertje
- Rennen!

Enquête Ervaring met Engels

1 Is een van je ouders (of zijn beide ouders) geboren in een Engelstalig land?
Schaal: ja, nee (4 of 0 punten).

2 Heb je familieleden of vrienden die in een Engelstalig land geboren zijn?
Schaal: ja, nee (4 of 0 punten).

3 Spreken je ouders, of een van je familieleden, thuis wel eens Engels met je?
Schaal: nee, nooit; ja, heel soms; ja, regelmatig; ja, vaak; ja, heel vaak (0-4 punten)

4 Gaan jullie wel eens op vakantie naar een Engelstalig land? Schaal: nee, nooit; ja, één keer; ja, al een paar keer; ja, al meer dan 3 keer; ja, al meer dan 5 keer (0-4 punten).
5 Spreek je zelf wel eens Engels, thuis of op vakantie? Schaal: nee, nooit; nee, bijna nooit; ja, soms thuis of op school; ja, meestal tijdens vakantie in het buitenland; ja, elke dag wel (0-4 punten).
6 Kijk je wel eens naar Engelstalige films op de televisie? Schaal: nee, nooit; ja, een héél enkele keer; ja, ongeveer een keer per week; ja, een paar keer per week; ja, elke dag (0-4 punten).
7 Luister je naar Engelstalige muziek? Schaal: nee, nooit; ja, een héél enkele keer; ja, ongeveer een keer per week; ja, een paar keer per week; ja, elke dag (0-4 punten).
8 Lees je ook songteksten van Engelstalige liedjes? Schaal: nee, nooit; ja, een enkele keer; ja, regelmatig; ja, een paar keer per week; ja, elke dag (0-4 punten).
9 Hoe belangrijk vind je het om de tekst van Engelse liedjes te begrijpen? Schaal: niet belangrijk; soms wel belangrijk; vaak wel belangrijk; belangrijk; heel erg belangrijk (0-4 punten).
10 Heb je op de basisschool al Engelse les gehad? Schaal: nee, nog niet; ja, vanaf groep 8 één uur per week; ja, vanaf groep 8 meer dan 1 uur per week; ja, vanaf groep 7 één uur per week; ja, vanaf groep 7 meer dan een uur per week. (0-4 punten).
11 Kon de juf of meester op de basisschool Engels spreken? Schaal: ik weet het niet; niet zo goed; een beetje; ja, best wel; ja, heel goed. (0-4 punten).
12 Hadden jullie op de basisschool een schoolboek voor Engels? Schaal: ja (4 punten); nee (0 punten); we hadden geen Engels (0 punten).
13 Hoe belangrijk vind je het leren van Engels? Schaal: niet belangrijk; niet zo belangrijk; tamelijk belangrijk; belangrijk; heel erg belangrijk (0-4 punten).

Woordomkering

De leerling hoort twee woorden en moet aangeven of het tweede woord het omgekeerde is van het eerste (goed) of niet (niet goed). De eerste zes opgaven zijn oefenopgaven met feedback.

1	TIP-PIT	12	GAN-NAG	23	TUG-GUF	34	NELK-KLEN
2	GIL-LAG	13	LUK-TUL	24	LORK-KROL	35	KREP-PREK
3	STAL-LAT	14	SEK-KOS	25	LERT-TREL	36	NURP-PRUN
4	PRIL-LIRP	15	FEK-KREF	26	RENS-SNERF	37	GET-TEG
5	STON-NATS	16	KRIF-FIK	27	KLES-LEKS	38	PROG-GORP
6	NEP-PENS	17	FART-TRAF	28	KUNS-SNUK	39	TIKS-SIKT
7	SOG-POS	18	SAN-NAS	29	FIRK-KRAF	40	TREL-LERT
8	SAF-FAS	19	TEK-KET	30	PITS-STIF	41	TIG-GITS
9	TAF-PAT	20	PLON-NOL	31	NIL-LIN	42	PLUF-FLUP
10	GOF-FOL	21	SLEK-KULS	32	FEG-GEF		
11	TUL-FLUT	22	KEP-PEK	33	KUG-GUK		

Orthografische Keuzetest Nederlands

© Muiswerk Educatief

Het eerste woord is het goede woord; het tweede en derde woord zijn fout gespeld maar worden hetzelfde uitgesproken als het goede woord; voor het vierde en vijfde woord geldt dat niet.

1 sturen - stuuren - stuurren - stunen - sturren
2 typisch - typies - tipisch - tybisch - typish
3 eiland - ijland - eilant - eilamd - eilangd
4 paleis - paaleis - palijs - palees - parleis
5 konijn - koonijn - konein - konijm - kornijn
6 knopen - knoopen - knooppen - knoben - knoupen
7 weekend - wiekend - weekent - weekemt - weeken
8 trottoir - trotwaar - trotoir - trottois - tottoir
9 charmant - sjarmant - charmand - charnamt - chamant
10 applaus - aplaus - applous - applans - appaus
11 bijstand - bijstant - beistand - bijstamd - bijtstand

12 aardbei - aartbei - aardbij - aardpei - aarbei
13 aannemen - aanemen - aanneemen - aanmenen - aannemmen
14 apparaat - appaaraat - apparraat - appataar - apparaart
15 voorraden - vooraden - voorraaden - voorraben - vorraden
16 enthousiast - entousiast - enthoesiast - enthousiats - enthousast
17 kandidaat - candidaat - kandidaad - kamdidaat - kandidat
18 gereedschap - gereetschap - gereedschab - gereepschap - gereedscap
19 handicap - handicab - hendicap - hamdicap - handicaap
20 manager - mannager - menager - manajer - manarger
21 enquête - enkête - enquete - enguête - enquêrte
22 verrassend - verassend - verrassent - verrarsend - verrassed
23 waarachtig - warachtig - waarrachtig - waarochtig - waaractig
24 champignon - champinjon - sjampignon - chanpimjon - champinon
25 privacy - praivacy - privecy - pricavy - pivacy
26 kunstzinnig - kunszinnig - kunstzinneg - kunstzimmig - kustzinnig
27 herinneren - herrinneren - herinnerren - herirrenen - herinderen
28 daarentegen - darentegen - daarenteegen - daarantegen - daarenteggen
29 politicus - politikus - polieticus - politicur - polliticus
30 veroveren - verroveren - verooveren - veroreven - veroverten
31 percentage - persentage - percentaasje - percemtage - percetage
32 respecteren - respekteren - respecteeren - respesteren - respeteren
33 helikopter - helicopter - heliekopter - helipokter - helikopte
34 hagedissen - haagedissen - haaggedissen - hadegissen - hagedirsen
35 aansprakelijk - aanspraakelij - aansprakelek - aanspragelijk - aanspakelijk
36 hoofdcommissaris - hooftcommissaris - hoofdcomissaris - hoofdcommirasis - hoofcommissaris
37 actualiteit - aktualiteit - actualitijd - astualiteit - achtualiteit
38 taxichauffeur - taksichauffeur - taxichaufeur - taxichauffuur - taxichauffer
39 werelddelen - wereldelen - wereltdelen - wereldleden - wereddelen
40 hooggeplaatste - hogeplaatste - hoogeplaatste - hooggeplatste - hooggeplaaste
41 nervositeit - nervosieteit - nervositijd - nervotiseit - nerveusiteit
42 röntgenfoto - runtchenfoto - runtgenfoto - röngtenfoto - rontgenfoto

Orthografische Keuzetest Engels

© Muiswerk Educatief

Het eerste woord is het goede woord; het tweede en derde woord zijn fout gespeld maar worden hetzelfde uitgesproken als het goede woord; voor het vierde en vijfde woord geldt dat niet.

- learn - lern - lirn - laern - lear
- phone - fone - phoan - pohne - phohne
- watch - wotch - woch - wacht - wath
- right - rhite - wright - rigth - rigt
- late - leight - lait - lete - laete
- round - rowned - wround - roumd - roun
- choose - chewse - choos - chouse - coose
- talk - tork - tawk - talf - tealk
- great - grait - grate - graet - gret
- face - phase - phaise - fase - frace
- straight - streight - strate - striaght - straigh
- first - ferst - firsed - firts - firs
- always - allways - alweys - alvays - alway
- summer - sommer - summour - sumner - sumer
- colour - coller - collour - coluor - colourt
- village - villidge - vilage - villaje - willage
- goodbye - goodbye - goodby - goodbey - godbye
- really - realy - reely - raelly - relly
- because - becaws - becourse - becaure - becase
- sugar - shoogar - suger - sogar - suigar
- believe - beleave - beleve - beliewe - belierve
- minute - minit - minnute - munite - minurte
- listen - lissen - liston - litsen - lisen
- Thursday - Thersday - Thursdey - Tuhrsday - Tursday
- about - abbout - ebout - adout - arbout
- breakfast - breckfast - breakfest - breakfats - breakfas
- example - eccample - exampel - examble - exampe
- family - fammily - famely - fanily - famirly
- beautiful - beautifull - beautyful - beaufitul - beatriful

- seventeen - seventean - seventene - seventeem - seveteen
- gentleman - gentelman - jentleman - gentlenam - genteman
- yesterday - yesterdey - yestarday - yetserday - yesteday
- hospital - hospitel - hospittal - hopsital - horspital
- evening - eavening - eevening - eveming - evenin
- animal - annimal - animel - aminal - arnimal
- Wednesday - Wednesdey - Wensday - Wendesday - Wenesday
- possible - possable - possibel - porsible - possibe
- probably - probebly - probbably - porbably - probambly
- continue - continnue - continew - contineu - contine
- important - importent - inportant - impordant - impotant
- together - togethar - togeather - togethen - togeter
- Saturday - Saterday - Satarday - Satusday - Satursday

Visuele attentietest

1	B	13	L	25	RS	37	DSR	49	PSTD
2	P	14	D	26	PD	38	TRL	50	HFMB
3	F	15	M	27	SB	39	SHB	51	BRTPS
4	T	16	F	28	FT	40	LFP	52	PDBTF
5	L	17	S	29	HR	41	FRDL	53	THLRP
6	D	18	T	30	LM	42	TPLS	54	FTMSR
7	M	19	P	31	HTF	43	LBRT	55	LBSMD
8	S	20	R	32	BLD	44	DMFH	56	MFRDT
9	H	21	BP	33	PMS	45	SLHM	57	DSHFL
10	R	22	TL	34	FDH	46	BDPR	58	SLDHB
11	B	23	DF	35	MPT	47	RHSP	59	RMPLH
12	K	24	MH	36	RBM	48	MTBF	60	HPFBM

Flitslezen pseudowoorden
© Muiswerk Educatief

1 glap - glab - galp - blap
2 ajok - ajoc - ojac - ajop
3 ekum - ecum - ukem - ekun
4 tuny - tuni - tynu - tumy
5 ripo - rypo - piro - ribo
6 woum - waum - wuom - woun
7 gruk - gruc - gurk - grup
8 agib - agip - abig - apib
9 ibac - ibak - abik - ipak
10 ozna - osna - onza - ozma
11 actek - aktek - ectak - actep
12 swust - zwust - swuts - swurt
13 gnery - gnerie - gerny - gnesy
14 sapet - saped - satep - sabet
15 negno - nechno - nengo - negmo
16 eblot - eeblot - ebolt - eplot
17 rigno - richno - ringo - rigmo
18 sajuc - sajuk - sujac - sajup
19 paumt - poumt - puamt - paunt
20 expeu - ekspeu - expue - exbeu
21 povagd - povagt - pavogd - powagd
22 cupolk - cupolc - cukolp - cubolk
23 dugick - dugik - diguck - dubick
24 odinef - odienef - onidef - odimef
25 dumrec - dumreck - demruc - dunrec
26 slerab - slerap - slareb - sterab
27 unsaia - unsaja - usnaia - umsaia
28 thykam - tykam - thakym - thykan
29 murwik - murwic - mirwuk - murvik
30 femdag - femdach - famdeg - fendag

Flitstypen pseudowoorden
© Muiswerk Educatief

1 frel
2 celo
3 igum
4 runy
5 maum
6 pirs
7 agsi
8 clek
9 ajao
10 ozua
11 bulot
12 kwoke
13 gorgi
14 puuds
15 skumt
16 gorox
17 urmic
18 ajosa
19 wepsa
20 eusdu
21 gemska
22 lunzos
23 kebbam
24 unsial
25 fluuft
26 glykum
27 dovasp
28 cobids
29 azerub
30 femobt